

General OSHA Terms

Spanish to English:

OSHA Dictionary
General OSHA Terms

Español a Inglés:

Diccionario de OSHA
Términos generales de OSHA

A	
Abogado	Lawyer
Accidente	Accident
Acción de vigilancia	Enforcement activity
Acta, la Ley	Act
Acta OSH, Ley de OSHA	OSH Act
Acuso, imputo	Refer
Adiestramiento	Training
Administración de Seguridad y Salud Ocupacional, Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo, Administración de Seguridad y Salud Laboral	Occupational Safety and Health Administration
Administrar	Administrate
Administrador	Administrator
Amenaza	Threat
Apelar	To Appeal
Apelación	Contest
Aprobar	To Approve
Asesor	Consultant
Asesorar	To Consult
Asesoría	Consultation
Asistencia en cumplimiento, asistencia para conformidad	Compliance assistance
Asociación	Partnership
Audiencia	Hearing
Autorizar	To authorize
B	
Bajo juramento	On oath
C	
Campamento de trabajadores	Labor camp
Capacitación	Training
Carta de acción correctiva	Letter of corrective action

Cartelón	Poster
Catástrofe	Catastrophe
Causa	Cause
Citación	Citation
Clasificación industrial estándar	Standard industrial classification
Comunicación de riesgos	Hazard communication
Comunicación de riesgos químicos	Chemical hazard communication
Condena	Judgment
Condiciones laborales	Working conditions
Confirmar / verificar	To Assure
Consulta, asesoría, consultaría	Consultation
Coordinar	To coordinate
Corrección	Abatement
Corregir	To abate
Cumplimiento, conformidad	Compliance
Cumplir	To comply
D	
Daño físico serio	Serious physical harm
Demanda, denuncia	Complaint
Demostrar	Demonstrate
Denunciante, demandante	Complainant
Departamento	Department
Departamento del Trabajo, Ministerio del Trabajo	Department of Labor
Departamento del Trabajo de los EE.UU.	US Department of Labor
Deposición	Deposition
Derechos	Rights
Derechos civiles	Civil rights
Desarrollar	To develop
Diario de lesiones y enfermedades Ocupacionales	Log of Work-related Injuries and Illnesses
Días laborables perdidos	Lost workdays
Director	Director
Diríjase	Refer to
Disciplina	Discipline
Disciplinario	Disciplinary
Discrimen, discriminación	Discrimination

División	Division
Donación, otorgamiento	Grant
Dueño	Owner
E	
Emitir	Issue
Emisión	Issuance
Empleado /s	Employee /s
Empleador, patrono, patrón, jefe, empresario	Employer
En el trabajo	Occupational
Enfermedad	Disease
Enfermedad /es	Illness /es
Entrenador	Trainer
Entrenamiento, adiestramiento, capacitación, formación, educación, instrucción	Training
Entrevistar, entrevista	Interview
Establecer	To establish
Establecimiento	Establishment
Estatuto, ley	Statue, law
Especialista de Asistencia en Cumplimiento	Compliance Assistance Specialist
Evidencia, prueba	Evidence
Expediente medico del empleado	Employee medical record
Exhibir, mostrar	Display
Exposición	exposure
F	
Falta de corrección	Failure to abate
Falta de cumplimiento sustancial	Substantial failure to comply
Fatalidad, muerte	Fatality
Flagrante	Egregious
Formación	training
G	
Granja	farm
H	
Higiene	Hygiene
Higiene industrial	Industrial hygiene
Higienista industrial	Industrial hygienist

Hoja informativa, hoja de información, hoja de sucesos, hoja de hechos, hoja de acontecimientos	Fact sheet
I	
Infracción	Violation
Imponer	To enforce, to refer
Impugnación, apelación	Contest
Incumplimiento	Non-compliance
Índice de incidencia de días laborables perdidos	Lost workdays cases incident rate
Infracción combinada	Combined violation, grouped violation
Infracción de primera instancia	First instance violation
Infracción intencionada, infracción intencional	Willful violation
Infracción no seria	Other than serious violation
Infracción no corregida	Unabated violation
Infracción repetida, violación repetida	Repeat violation
Inspector (a), fiscalizador	Inspector
Inspector de OSHA, Oficial de Cumplimiento de OSHA	OSHA inspector
Inspección	Inspection
Inspección al azar	Random inspection
Inspección de acuso, imputación	Referral inspection
Inspección de énfasis	Emphasis inspection
Inspección de verificación, inspección de seguimiento	Follow-up inspection
Inspección de una queja	Complaint inspection
Inspección de zona	Area inspection
Inspección no programada	Unprogrammed inspection
Inspección periódica	Periodic inspection
Inspección rutinaria	Routine inspection
Inspeccionar	To inspect
Instrucción	Training
Investigar	To research
Investigación	Investigation
Investigación de accidente	Accident investigation
L	
Laboral	Occupational
La Ley	Act
Lesión /es	Injury /ies
Ley	Law
Ley administrativa	Administrative law

Ley de OSHA	OSH Act
Ley de Seguridad y Salud Ocupacional de 1970	Occupational Safety and Health Act of 1970
Lista de comprobación, de cotejo	Checklist
Lista sistematizada	Scheduling list
Lugares de trabajo, planta de trabajo	Workplace
M	
Tratamiento medico	Medical treatment
Mejorar	To improve
Ministerio de Trabajo	Department of Labor
Muerte	Fatality
Muestreo de exposición medioambiental	Environmental exposure sampling
Muestreo de exposición personal	Personal exposure samples
Multa, penalidad, sancion	Penalty
Multar, penalizar	To penalize
Multa suspendida	Suspended penalty
N	
Niveles de exposición permitidos	Permissible exposure limits
Norma, regla	Rule
Normas	standards
O	
Obligatorio	Mandatory
Ocupacional, laboral, en el trabajo	Occupational
Ofensa	Offense
Oficina de Área, Oficina local de OSHA	Area Office
Oficina Regional	Regional Office
Oficial de cumplimiento de seguridad y salud, Inspector de OSHA	CSHO
Oficial de Vigilancia en Salud	Health Compliance Officer, Senior Health Compliance Officer
Oficial de Vigilancia en Seguridad	Safety Compliance Officer
Oficinas estatales	State programs
Oficina Nacional de OSHA	National Office
Operación agrícola	Farm operation
Orden, mandamiento	Warrant
Orden de corrección	Correction order
Orden provisional	Interim order
Otorgamiento	Grants

P	
Pagina Web de OSHA	OSHA web page
Patrono, patrón	Employer
Peligro	Danger
Peligro /s	Hazard /s
Peligroso	Dangerous
Peligro inminente	Imminent danger
Peligro a la salud	Health hazards
Peligros a la seguridad	Safety hazards
Penalidad	Penalty
Penalizar	To penalize
Periodo de corrección	Abatement period
Permanente	Permanent
Persona	Person
Planta de trabajo	Place of employment/workplace
Planta de trabajo fija	Fixed place of employment
Poner en practica	To implement
Póster, cartelón	Poster
Preguntar	To question
Presentado	Filed
Prevenir	To prevent
Primeros auxilios	First aid
Prioridad	Priority
Probabilidad	Probability
Programa	Program
Programado	Programmed
Programas de Énfasis Local	Local Emphasis Programs
Programas de Énfasis Nacional	National Emphasis Programs
Programas de Protección Voluntaria	Voluntary Protection Programs
Programas estatales, planes estatales, oficinas estatales	State programs
Programa Estratégico para Asociación con OSHA	OSHA Strategic Partnership Program
Promulgar	To promulgate
Propiedad privada	Private property
Proporcionar / dar	To provide
Proyecto	Project
Prueba	evidence
Q	
Quebrantar la ley, la norma	Break the law, rule
Queja, querella, demanda, denuncia, reclamo	Complaint
Querella, quejista, demandante, denunciante, reclamante	Complainant
R	

Razonable	Reasonable
Reclamo	Complaint
Reclamante	Complainant
Recorrido	Walkaround
Reducir	To reduce
Referencia, remision	Referral
Registro de exposición del empleado	Record, employee exposure record
Representante del empleador, patrono, patron, jefe, empresario	Employer representative
Reglamento	Regulation
Representante de los trabajadores / empleados	Employee representative
Representante del patrón	Agent of the employer
Requerir	To require
Responder	To respond
Responsabilidad	Responsibility
Revisar, examinar, analizar	To review
Riesgo /s, peligro /s	Hazard /s
Riesgo contra la salud / peligro a la salud	Health hazard
S	
Salud	Health
Saludable	Healthy
Sanción	Penalty
Sección	Section
Sección de asistencia técnica	Technical assistance section, consultative section
Sección de vigilancia	Enforcement section
Secretario Adjunto, Secretario Auxiliar, Sub-Secretario, Secretario Asistente	Assistant Secretary
Secretario del Trabajo	Secretary of Labor
Seguro	Safe
Seguridad	Safety
Seleccionar	To select
Serio, grave	Serious
Seriedad, severidad	Severity
Servicios	Services
Sindicato, unión	Union
T	
Tablón de anuncios	Bulletin board

Temporal, temporero	Temporary
Testigo	Witness
Trabajador (a)	Worker
Trabajador /es, empleado /s	Employee /s
Trabajador (a) afectado (a)	Affected employee
Trabajador agrícola	Farm worker
U	
Unión, sindicato	Union
V	
Variante	Variance
Verificar	To verify, to assure
Violación, infracción	Violation
Violación repetida	Repeat violation
Vivienda	Housing